

## Korrekturen zur Textfassung 3b

**Typoskript, Brief von Peter Handke an Siegfried Unseld, [2 Blatt], 26.04.1976**

Am 26. April 1976 schrieb Peter Handke an seinen Verleger Siegfried Unseld einen Brief mit zwei kleinen Korrekturen bzw. Ergänzungen zur dritten Textfassung: Bei der ersten handelt es sich um „eine Einfügung ziemlich am Anfang, wo die Frau, nach der Trennung von Bruno, das Kind zur Schule bringt, und sie betrifft die Beschreibung der Lehrerin Franziska, der ich noch ein paar Charakteristika gebe, damit sie nicht so flach und ironisiert erscheint, ähnlich, wie ich das bei dem Verleger getan habe.« Er bat Unseld diese diese Ergänzung an „der angegebenen Stelle, es dürfte zwischen S. 15 und 20 sein, einfügen zu lassen.« Die Textergänzung findet man in einem Nachsatz des Briefes: »anschließend an "... und einer Stimme, die man aus jeder Menschenversammlung heraushörte, auch wenn sie gar nicht laut sprach." (*Zufügen*): (Sie redete fast nur in Meinungen, aber nicht so sehr aus Überzeugtheit und Leidenschaft, sondern eher aus Sorge, daß Gespräche sonst nicht ernsthaft genug – als bloßes Erzählen, als Tratsch – erscheinen würden, und auch aus einer Art Angst vor jedem Stummsein; manchmal dagegen passierte es ihr, daß sie plötzlich, über gar nichts Bestimmtes, in eine ganz allgemeine, sprachlose Gerührtheit ausbrach, wobei ihr Gesicht, in der Entspannung, eine Ähnlichkeit mit vielen anderen, und sehr verschiedenen, Frauengesichern bekam und ganz weich wurde – als entdeckte sie in dieser unbestimmten Rührung sich selber.)«

Die zweite, kleine Änderung betrifft die Schlußzeile des Lieds von der Linkshändigen Frau: das sollte es, statt: »Und wir werden uns verraten und aufeinander zugehen« heißen: »Und wir werden ganz selbstverständlich aufeinander zugehen.« (Handke / Unseld 2012, S. 303-304) Außerdem geht es in dem Brief um den Titel der Erzählung. Handke entscheidet sich darin für seinen ursprünglichen Titel *Die linkshändige Frau*. (kp)

### Siglenverzeichnis

#### TABELLARISCHE DATEN

##### **Titel, Datum und Ort**

Datum normiert: 26.04.1976

Entstehungsorte (laut Vorlage):

Paris

**Materialart und Besitz**

**Besitz:** Deutsches Literaturarchiv Marbach

**Signatur:** DLA, SUA, A: Suhrkamp Verlag, Handke Peter

**Art, Umfang, Anzahl:**

1 Typoskript, Brief, [2 Blatt]

**Quelladresse:** <http://handkeonline.onb.ac.at/node/1883>

**Stand:** 04.04.2013 - 13:23